

# Cách Giải quyết Giấy phạt/Phiếu phạt của Camera An toàn Tốc độ Tự động

Trang web này cung cấp thông tin tổng quan về các lựa chọn của quý vị để giải quyết giấy phạt từ camera an toàn tốc độ ở Portland.

## Các lựa chọn để giải quyết giấy phạt của quý vị

Có 6 lựa chọn khác nhau để giải quyết giấy phạt từ camera an toàn tốc độ. Camera an toàn tốc độ đôi khi được gọi là "camera tốc độ cố định".

### 1. Trả phí để tham gia một lớp học và hủy bỏ giấy phạt

Quý vị có thể đủ điều kiện để tham gia một lớp học về an toàn giao thông và được hủy bỏ giấy phạt. [Giải pháp Lái xe Mô hình/Trung tâm Giáo dục Lái xe Oregon \(ODEC\)](#) là nhà cung cấp lớp học chính thức. Quý vị đủ điều kiện nếu:

- Quý vị không nhận được một phiếu phạt chạy quá tốc độ hoặc bất kỳ giấy phạt nào về việc Không Tuân theo Thiết bị Kiểm soát Giao thông trong suốt **BA** năm qua. Áp dụng với cả giấy phạt ngoài tiểu bang.
- Quý vị là người lái xe được cấp phép, có giấy phép lái xe hợp pháp.
- Giấy phạt đã được cấp và viết đúng chính tả TÊN và HỌ của quý vị như ghi trên Giấy phép Lái xe của quý vị.
- Quý vị tham gia lớp học này ít nhất 14 ngày **trước** ngày tổ chức phiên tòa của quý vị.
- Quý vị có một máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh có webcam và truy cập internet.
- Quý vị có địa chỉ email để nhận thông báo và liên kết mời vào lớp.

Lớp học trực tuyến có sẵn bằng Tiếng Hàn, Tiếng Nga, Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt. Vui lòng gọi cho Paradigm (**971-701-0331**) hoặc [nhắn tin cho họ](#) sau khi quý vị đăng ký.

Nếu quý vị nhận được giấy phạt với tiền phạt \$170, thì lớp học có chi phí \$125. Nếu quý vị nhận được giấy phạt với tiền phạt \$270, thì lớp học có chi phí \$225.

Nếu quý vị không đủ khả năng tham gia lớp học, vui lòng gọi cho Trung sĩ John Holbrook theo số **503-823-2151**. Anh ấy có thể thảo luận về các lựa chọn của quý vị với quý vị.

## **2. Thanh toán giấy phạt của quý vị trực tuyến**

Quý vị có thể đủ điều kiện để được giảm tiền phạt dựa trên lịch sử lái xe của quý vị.

Hãy truy cập [trang ePay của Bộ Tư pháp Oregon](#) để thanh toán cho giấy phạt của quý vị. Trang web sẽ thông báo nếu quý vị đủ điều kiện để được giảm tiền phạt.

## **3. Nhập lời tự biện hộ rằng không vi phạm nhưng cũng không tranh cãi và gửi thư giải thích (văn bản trình diện)**

Tùy chọn này từ bỏ quyền có một phiên xét xử và cung cấp một văn bản trình diện. Tòa án có thể xem xét lời khai bằng văn bản của quý vị khi xác định số tiền phạt. Quý vị phải ký tên và ghi ngày vào **LỰA CHỌN 2** trên giấy phạt của quý vị và gửi qua đường bưu điện hoặc mang nó đến tòa án TRƯỚC ngày và giờ ghi trên giấy phạt của quý vị yêu cầu quý vị phải có mặt trước tòa.

(Gửi thư tới: Multnomah County Circuit Court, P.O. Box 114, Portland OR 97207) Quý vị cũng phải trả toàn bộ số tiền phạt được ghi trên giấy phạt của quý vị và cung cấp một bản tuyên bố bằng văn bản giải thích về tình huống của (các) trường hợp vi phạm bị thu tiền phạt.

## **4. Có mặt trước tòa**

- **Nhập một lời biện hộ vô tội và yêu cầu một phiên xét xử:** Đến tòa án vào hoặc trước ngày và giờ được ghi trên đầu giấy phạt của quý vị để biện hộ vô tội và yêu cầu một phiên xét xử.
- **Gửi một văn bản yêu cầu một phiên xét xử:** Quý vị phải ký tên và ghi ngày vào **LỰA CHỌN 3** trên giấy phạt của quý vị và gửi/mang giấy phạt của quý vị đến tòa TRƯỚC ngày và giờ mà quý vị được yêu cầu có mặt trước tòa. Nếu quý vị gửi thư trả lời qua đường bưu điện, thư phải đến tòa án trước khi quý vị được yêu cầu trình diện.

Thông tin thêm có thể được tìm thấy trên giấy phạt của quý vị hoặc gọi tới số **503-221-0415**.

## **5. Yêu cầu phiên xét xử chỉ với những lời khai bằng văn bản (không trình diện trước tòa án hoặc đưa ra lời khai trước tòa)**

Liên hệ với tòa án trước ngày và giờ mà giấy phạt của quý vị yêu cầu quý vị trình diện để xác định xem quý vị có đủ điều kiện để xét xử bằng bản tuyên thệ hay không. Nếu có, phiên xét xử sẽ dựa trên lời tuyên thệ và lời khai bằng văn bản.

Việc trình diện trước tòa trong tương lai có thể không cần thiết. Nếu quý vị không hội đủ điều kiện hoặc tòa án không đưa ra tùy chọn này, quý vị phải tuân thủ một trong những lựa chọn khác được liệt kê trên giấy phạt của quý vị.

## **6. Không phải người lái xe? Gửi một Giấy xác nhận Vô tội (Certificate of Innocence - COI)**

Nếu quý vị không phải là người lái xe tại thời điểm ghi giấy phạt, hãy sử dụng phong bì quý vị được nhận kèm theo, gửi Giấy xác nhận Vô tội và bản sao để đọc của mặt trước và mặt sau bằng lái xe của quý vị đến Multnomah County Circuit Court, P.O. Box 114, Portland OR 97207.

Giấy xác nhận vô tội đã điền đầy đủ và bản sao giấy phép lái xe phải được nhận **trong vòng 40 ngày** kể từ ngày xảy ra sự cố trên giấy phạt, nếu không sẽ không được xử lý. Nếu quý vị không phải là người lái xe vào thời điểm vi phạm xảy ra, thì giấy phạt chống lại quý vị sẽ bị hủy bỏ. Các hình ảnh có độ phân giải cao được chụp trong quá trình vi phạm sẽ được xem xét và nếu xác định được rằng quý vị là người lái xe, giấy phạt sẽ được gửi lại cho quý vị qua đường bưu điện.

## **Các thông tin liên lạc hữu ích**

- Tòa án Phúc thẩm Quận Multnomah (Portland) **971-274-0545**
- Tòa án Phúc thẩm Quận Multnomah (East County/Gresham) **971-274-0700**  
**(lựa chọn 4)**
- Đường dây nóng về Vi phạm có Bằng chứng Hành pháp là Hình ảnh: **503-221-0415** hoặc **1-800-799-7082**

- Trung tâm Giáo dục Lái xe Oregon (để được hỗ trợ về Lớp học An toàn cho Người lái xe): **971-701-0331**
- Dịch Vụ Phiên Dịch và Biên Dịch của PBOT: **503-823-5185**

## Các Câu hỏi Thường gặp

- **Tôi viết séc cho ai?**

Ghi thanh toán séc cho:

STATE OF OREGON [Số Giấy phạt]

- **Tôi có thể gửi séc và giấy phạt qua đường bưu điện tới đâu?**

Nếu quý vị chọn tùy chọn yêu cầu gửi thanh toán và giấy phạt qua thư, hãy gửi thư tới:

**Multnomah County Circuit Court**

**P.O. Box 114**

**Portland, OR 97207**

**971-274-0545**

- **Tôi có thể tìm số tiền phạt của mình ở đâu?**

Khoản tiền phạt của quý vị được nêu trong tài liệu "Giấy phạt Thống nhất và Khiếu nại Oregon" ("Oregon Uniform Citation and Complaint") trong gói tài liệu phạt của quý vị. Tiền phạt giả định là số tiền bị đơn có thể trả để giải quyết hành vi vi phạm mà không cần phải làm gì khác, trừ trường hợp pháp luật hoặc tòa án yêu cầu bị đơn phải trình diện.

**OREGON UNIFORM CITATION AND COMPLAINT**  
Use For All Violations or Crimes Where Separate Complaint Will Not Be Filed  
ORS 133.045 or 133.069

**COMPLAINT AND SUMMONS**

**CITATION #** \_\_\_\_\_ **DA #** \_\_\_\_\_  
**COURT #** \_\_\_\_\_

Violation(s)  Or (not both)  Crime(s)  
 Traffic  Wildlife  Boating  Commercial Fishing  Other  
In The Circuit Court Of The State Of Oregon For: Multnomah County State of Oregon

**DEFENDANT**  
I, the undersigned, certify and says that the following person: \_\_\_\_\_  
ID Type: ID No: \_\_\_\_\_ Class: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_  
Non-CDL = CDL  
Name: Last: \_\_\_\_\_ First: \_\_\_\_\_ MI: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_  
Sex: \_\_\_\_\_ Race: \_\_\_\_\_ DOB: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
Height: \_\_\_\_\_ Weight: \_\_\_\_\_ Hair: \_\_\_\_\_ Eyes: \_\_\_\_\_  
 Emp. to Drive  Def. is Passenger  Def. is Pedestrian  Def. is Bicyclist  Other

**TIME AND PLACE**  
Date and Time of the Offense: \_\_\_\_\_  
Time and Place in the above mentioned State and County: \_\_\_\_\_  
Day / Time: \_\_\_\_\_  
At or Near: \_\_\_\_\_  
 Premises Open To The Public  Highway  Other

**VEHICLE**  
Involving the following: \_\_\_\_\_  
Type: \_\_\_\_\_ Registration/VinID #: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_  
Year: \_\_\_\_\_ Make: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_  
Style: \_\_\_\_\_ Color: \_\_\_\_\_ 2<sup>nd</sup> Color: \_\_\_\_\_  
Desc: \_\_\_\_\_  
 Accident  Property Damage  Injury  Endanger Other  Hazardous Mat  
 Comm. Vehicle  Cab/Passenger  Driver not Registered Owner

**OFFENSE(S)**  
Has Defendant/they commit the following offense(s): \_\_\_\_\_  
#1 Violated OREGON RULE: **811.111** **Preemptive Fine: \$** \_\_\_\_\_  
Charge: **Posted Limit**

VBR  Posted Limit  Alleged Speed: \_\_\_\_\_  Posted Speed: \_\_\_\_\_  
 Pace  Radar  Laser  ID # \_\_\_\_\_  
 Highway Work Zone  Posted School Zone  Safety Corridor  
 Intentional  Knowingly  Reckless  Criminal Negligence  
 No Caluable Mental State

**OTHER/EXPLAIN:**  Custody Report Done  Video Evidence  Vehicle Towed

**SIGNATURE**  
I certify under ORS 133.045 and 133.090 and under other applicable law and under penalties for false swearing, do swear/affirm that I have sufficient grounds to and do believe that the above-mentioned defendant/person committed the above offense(s) and I have served the defendant/person with this complaint.

Signature of Officer \_\_\_\_\_  
Officer Name #1: \_\_\_\_\_ Officer ID# \_\_\_\_\_  
Agency: \_\_\_\_\_  
Officer Name #2: \_\_\_\_\_ Officer ID# \_\_\_\_\_  
Agency: \_\_\_\_\_  
Date Issued: \_\_\_\_\_

**YOUR COURT APPEARANCE DATE, TIME AND LOCATION**  
Date: \_\_\_\_\_  
Location: \_\_\_\_\_

**OFFICER'S NOTES**  
\_\_\_\_\_

Khoản tiền phạt trên giấy phạt của quý vị xuất hiện ở khoảng giữa trang.

- **Tôi đã nhận được một giấy phạt cho một chiếc xe mà tôi đã bán. Tôi phải làm gì?**

Nộp Giấy xác nhận Vô tội mà quý vị nhận được trong gói phạt qua thư. Có thể xe chưa được sang tên cho người chủ mới. Nếu quý vị chưa báo cáo việc bán xe cho DMV Oregon, quý vị sẽ cần phải báo cáo việc đó. Quý vị có thể gọi Đường dây Dịch vụ Khách hàng của DMV Oregon theo số **503-945-5400**.